



Manual de usuario de eFOLDi

Modelo: Navigator (STPC-A)



Comprado en:

Fecha de compra:

Número de serie:



Índice

1	Bienvenida	2
2	Términos, condiciones y exenciones de responsabilidad	3
3	Descripción del producto	6
4	Componentes	8
5	Directrices de seguridad	11
6	Instrucciones para desarmar/plegar	16
7	Conduce tu silla eléctrica	21
8	Información sobre batería y carga	25
9	Controles y mantenimiento	29
10	Rehabilitación	30
11	Vigilancia posterior a la comercialización	31
12	Especificaciones técnicas/CEM declaración	32
13	Apéndice	38

Bienvenida

Gracias por elegir un producto eFOLDi como solución de movilidad.

Soy Sumi Wang, fundadora de SunTech UK y me gustaría darte la bienvenida a la familia de usuarios de eFOLDi.

SunTech UK fabrica una serie de tecnologías de asistencia para ayudarte a sacar el máximo partido a la vida. Nuestra misión es ofrecer a nuestros clientes libertad, amistad y diversión con una variedad de soluciones de movilidad fáciles de usar, cómodas y líderes en el mercado.

Su eFOLDi ha sido fabricado con los más altos estándares y su calidad ha sido comprobada por nuestros propios técnicos de venta antes de la entrega, para ofrecerte un producto que le dará muchos años de libertad y diversión con un servicio fiable.

Por lo tanto, le rogamos que se tome un tiempo para leer el manual de usuario y los documentos suministrados antes de utilizar su eFOLDi por primera vez, esto le ayudará a conocer el producto y a obtener el máximo disfrute y seguridad de su(s) nuevo(s) producto(s) eFOLDi. Con un poco de práctica se familiarizará rápidamente con las funciones de su eFOLDi.

SunTech UK se enorgullece de sus productos de alta calidad y de su servicio de atención al cliente, así que no olvide registrar su(s) producto(s) en:

<https://efoldi.com/register-warranty>

Esto nos ayudará a asistirle en caso de cualquier dificultad que pueda experimentar en el futuro. Estoy segura de que encontrará en su eFOLDi un amigo y compañero fiable y le agradezco su encargo y su confianza en nuestros productos.

Un cordial saludo,



Sumi Wang

Términos, condiciones y exenciones de responsabilidad

Los términos "nosotros", "nuestro", "SunTech UK" y "SunTech UK Ltd" hacen referencia a SunTech UK Limited, que es una empresa registrada en el Reino Unido, limitada por garantía y registrada con el número 06906908. El término "página web" hace referencia a la página web que se encuentra en línea en

www.efoldi.com. Los términos "usted", "su", "usuario" y "conductor" hacen referencia a la persona que utiliza el eFOLDi, sin perjuicio de cualquier persona que maneje el eFOLDi por el usuario, si es diferente de este, incluyendo el manejo general, el mantenimiento, las reparaciones, etc.

Acuerdo del comprador

Al aceptar la entrega de este eFOLDi, usted se compromete a no cambiar, alterar o modificar este eFOLDi y/o cualquier pieza suministrada con él o subsecuentemente para él, y/o hacer inoperable o inseguro, cualquier protector u otras características de seguridad de este producto; no instalar, rechazar o descuidar cualquier kit de adaptación, ya que el encargado de proporcionarlo deberá ser SunTech UK Ltd para mejorar y/o preservar el uso seguro de este producto. También se compromete a aceptar y cumplir los términos y condiciones contenidos en este documento y que se pueden revisar y actualizar periódicamente en nuestra página web, siendo de inmediata aplicación. Al utilizar el eFOLDi y/o los accesorios y/o componentes suministrados con/o para el eFOLDi, el usuario reconoce haber leído y comprendido el/los uso(s) y las limitaciones del/los producto(s) sin excepciones. Esto no supondrá una renuncia a las garantías implícitas, que el cliente conserva tal y como establece la ley.

Las garantías quedarán anuladas y SunTech UK Ltd no aceptará responsabilidad alguna en caso de uso incorrecto y/o abuso de los productos, en parte o en su totalidad, por parte del usuario y/o de cualquier persona no autorizada, lo que puede incluir (pero no se limita a); el incumplimiento por parte del usuario de todos los requisitos y directrices legales, independientemente del lugar o la forma en que se utilice o se pretenda utilizar, la falta de mantenimiento o el mantenimiento inadecuado, el mantenimiento (al margen del mantenimiento rutinario descrito en este manual por parte del usuario) por parte de cualquier persona no autorizada para ello, las reparaciones no autorizadas, el desmontaje no autorizado del vehículo o de sus componentes, incluidos (pero

no limitados a) el paquete de baterías y los controladores, las modificaciones o alteraciones no autorizadas, el incumplimiento de los procedimientos correctos de plegado y desplegado, los daños o lesiones causados de cualquier manera, la no aplicación de todas las precauciones de seguridad razonables y apropiadas en todo momento, el uso inadecuado del vehículo y/o las piezas y/o los accesorios que sean utilizados por más de una persona en cualquier momento, el uso en cualquier deporte de competición, carreras, acrobacias, saltos u otra actividad similar.

Nuestra responsabilidad y la de nuestros proveedores ante el usuario o terceros en cualquier circunstancia se limita al coste del usuario de los productos adquiridos que cumplan los requisitos. Los productos que reúnen los requisitos necesarios para la devolución, tal y como se indica en la política de devoluciones, en la página web: www.efoldi.com/return-policy.

La información de este manual de usuario está sujeta a cambios sin previo aviso. Para obtener las últimas actualizaciones e información, visite nuestra página web en: www.efoldi.com.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD:

SunTech UK Ltd. no se hace responsable de los daños o lesiones personales causados por el uso indebido o inseguro de la silla de ruedas eléctrica eFOLDi STPC-A. SunTech UK Ltd. declina expresamente la responsabilidad por daños personales o materiales causados por un uso que no cumpla con las leyes o regulaciones federales, estatales o locales aplicables.

Verwendungszweck:

La silla de ruedas eléctrica es un vehículo de transporte motorizado para interiores y exteriores que está destinado a ofrecer movilidad a personas discapacitadas o mayores limitadas a una posición sentada.

Conformidad del producto:

Seguridad:	EN12184
CEM	ISO7176-21
Gestión de riesgos:	ISO14971
Productos sanitarios europeos	Richtlinie 2017/745/EU
Klasse: 1	

Envío y entrega:

Al comprobarlo con su pedido de venta o factura, asegúrese de que su entrega esté completa, ya que algunos componentes pueden estar empaquetados individualmente. Si no recibe una entrega completa, póngase en contacto con nosotros de inmediato. En caso de que se hayan producido daños durante el transporte, ya sea en el embalaje o en el contenido, póngase en contacto con la empresa responsable.

Descripción del producto

Gracias por haber elegido nuestra silla de ruedas eléctrica eFOLDi. Esta silla de ruedas eléctrica ultraligera ha sido cuidadosamente investigada y desarrollada para ser ligera, energéticamente eficiente y fácil de usar. Por favor, lea atentamente este manual antes de usarlo para que esté familiarizado con las diversas funciones y comprenda el mantenimiento necesario. Esto garantiza que la silla de ruedas eléctrica se mantenga en buenas condiciones y sea segura de usar.



Modo de silla eléctrica



Modo de almacenamiento

Modelo: Navigator (STPC-A)

Propósito:

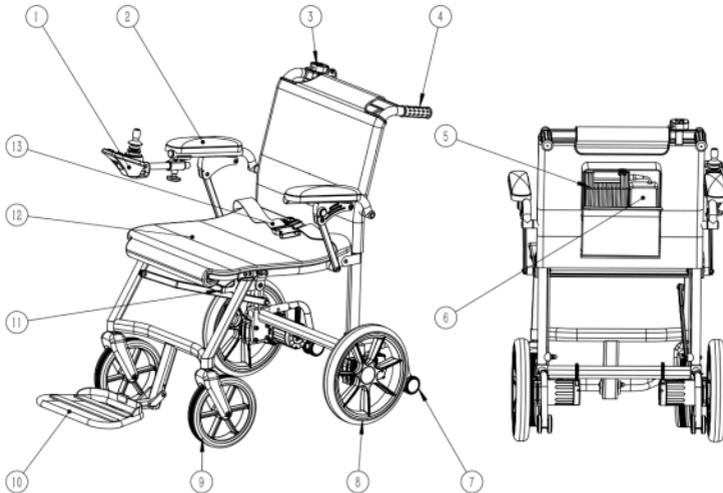
La silla de ruedas eléctrica es un vehículo de transporte motorizado para uso en interiores y exteriores cuyo propósito es permitir la movilidad de una persona discapacitada que se limita a una posición sentada.

Finalidad del dispositivo:

- Significativo a la movilidad total/deterioro de la marcha/con daño estructural y/o funcional en las extremidades inferiores (incluyendo amputación, consecuencias de lesiones, trastornos del movimiento musculoesquelético/musculo-esquelético).

- Fuerza y función de agarre de brazo/mano significativamente limitadas.
- Habilidades suficientes de orientación y coordinación.
- Garantizar la movilidad en interiores y exteriores (llegar al barrio y realizar las tareas cotidianas).

Componentes



1	Control de joystick
2	Apoyabrazos
3	Control de asistente
4	Joystick
5	Batería
6	Control principal
7	Ruedas a prueba de inclinación
8	Ruedas traseras completas 12"
9	Ruedas completas delanteras 8"
10	Reposapiés
11	Plegable
12	Funda de asiento
13	Cinturón de seguridad

Componentes del Navigator (STPC-A)

Componentes de control



1	Control de joystick
2	Velometro
3	Ajuste de velocidad
4	Interruptor de encendido
5	Visualización de la potencia de la batería
6	Ajuste de velocidad
7	Bocina
8	Invertir el sonido encendido/apagado
9	Control de asistente *

Controles del Navegador (STPC-A)

* El control del asistente solo funciona cuando el interruptor principal (4) está activado. Presione todos los botones de la centralita para sincronizarlos con el joystick antes de comenzar.

Velocidad**	Joystick	Control de asistente
1	2 km/h	2 km/h
2	3 km/h	3 km/h
3	4 km/h	4 km/h
4	5 km/h	NA
5	6 km/h	NA

Ajustes de velocidad de la silla eléctrica

**** La velocidad puede variar debido a las tolerancias de fabricación.**

Directrices de seguridad



Aufmerksamkeit

- Es responsabilidad del usuario leer el manual y los documentos suministrados antes de utilizar el eFOLDi y seguir todas las recomendaciones contenidas en él, cumplir plenamente con todas las leyes locales de sus países y localidades y utilizar el eFOLDi con la debida diligencia y consideración hacia los demás usuarios de la carretera y peatones.
- El eFOLDi es fácil de usar, pero su mecanismo de plegado puede causar lesiones significativas si se usa de manera inapropiada y se manipula sin el debido cuidado y diligencia. Para evitar cualquier riesgo de lesiones, asegúrese de que las manos, los dedos, las joyas, la ropa y otros objetos no interfieran con el mecanismo de plegado o las partes móviles del eFOLDi y estudie detenidamente el manual antes de comenzar a operar su eFOLDi.
- Se aconseja que el usuario se familiarice con el procedimiento de plegado y despliegue antes de aventurarse en el exterior. El usuario también debe asegurarse de que se familiariza con los controles y el manejo de la silla eléctrica en una zona segura, lejos de obstáculos y de otros peatones o usuarios de la carretera.
- Cargue completamente la(s) batería(s) antes del primer uso y siga las pautas de este manual para prolongar la vida útil de su batería.

Cautela:



No se suba ni baje de la silla eléctrica cuando la silla eléctrica esté en modo de rueda libre.

La distancia de frenado en pendientes puede ser significativamente mayor que en terreno llano; Las temperaturas de la superficie de la silla eléctrica pueden in-plegarse cuando se expone a fuentes externas de calor (por ejemplo, luz solar).

Kann nicht auf der Straße gefahren werden.

Asegúrese de disminuir la velocidad antes de girar. No conduzca curvas cerradas a alta velocidad. No estacione la silla de ruedas eléctrica en una rampa. Nunca gire en una pendiente.

Por favor, trate de no conducir sobre una base de grava áspera, pavimentada, fangosa o suelta. Su silla de ruedas eléctrica solo está diseñada para senderos y zonas peatonales resbaladizos y firmes.

Cada vehículo puede ser peligroso para su conductor y otros usuarios de la carretera y peatones. Conduzca siempre de forma responsable, respetuosa y con el debido cuidado hacia los demás.

Su silla de ruedas eléctrica NO es un juguete y no se recomienda para personas menores de 14 años. No deje que los niños jueguen con o en la silla de ruedas eléctrica. El mecanismo de plegado interno puede causar lesiones en las manos pequeñas.

No opere su silla de ruedas eléctrica hasta que haya leído y entendido completamente este manual.

No opere su silla de ruedas eléctrica hasta que se haya completado el montaje y la inspección. Una persona con una discapacidad mental o relacionada con el desarrollo, reacciones lentas y dificultades para manejar equipos accionados no debe usar la silla de ruedas eléctrica sola.

No conduzca su silla de ruedas eléctrica en violación de las normas de tráfico nacionales y locales.

NO se apresure al abrir o desplegar la silla de ruedas eléctrica.

No use la silla de ruedas eléctrica en suelos arenosos o blandos. Evite conducir en pendientes de más de 6 grados o por encima de obstáculos de más de 4 cm de altura.

NO desmonte ni cambie ninguna parte de la silla de ruedas eléctrica ni reemplace ninguna pieza que no haya sido fabricada por el fabricante sin el permiso del fabricante.

Nunca opere la silla de ruedas eléctrica sin las ruedas de protec-

ción contra vuelcos colocadas de forma segura.

No meta las manos en el marco principal de la silla de ruedas eléctrica bajo ninguna circunstancia. Esto se debe a que sus manos y dedos pueden quedar atrapados en las palancas y los puntos de giro y pueden causar lesiones graves.



Al abrir y plegar su silla de ruedas eléctrica, asegúrese de que:

- El eFOLDi se coloca sobre un suelo o suelo plano.
- El interruptor principal está apagado.
- Todos los pasadores de bloqueo están correctamente fijados en su lugar, como se indica en las instrucciones y se muestra en las imágenes.



Control de seguridad antes del uso:

Se recomienda encarecidamente que realice un control de seguridad antes de cada uso para asegurarse de que su eFOLDi funciona sin problemas y de forma segura.

- Compruebe si los neumáticos están correctamente inflados cuando los neumáticos están montados. Mantener el nivel de presión de los neumáticos especificado por el fabricante en el neumático, pero no lo exceda;
- Compruebe todas las conexiones eléctricas. Asegúrese de que están firmes y no corroídos.
- Compruebe y pruebe el sistema de frenos;
- Compruebe regularmente si hay elementos de fijación sueltos, fijaciones y otros componentes disponibles.
- Compruebe si las ruedas de protección contra vuelco están fijadas de forma segura.



Condiciones ambientales:

- Temperatura de funcionamiento del artículo: -25 °C a 30 °C
- en funcionamiento: 60% ± 20%
- Temperatura de almacenamiento: -25 °C a 50 °C
- Humedad relativa durante el almacenamiento: 60% ± 20 %
- Algunas partes de la silla de ruedas eléctrica son propensas a los cambios de temperatura. El controlador solo puede funcionar a temperaturas entre -25 °C y 50 °C (-13 °F a 122 °F).



Declaración de advertencia de EMC

La interferencia de fuentes de ondas de radio como estaciones de radio, estaciones de televisión, radios bidireccionales o teléfonos celulares puede hacer que el producto móvil suelte sus frenos, se mueva por sí solo o se mueva en direcciones no controladas. También puede dañar permanentemente el sistema de control de la silla eléctrica de movilidad.

La intensidad de la energía electromagnética interferente puede medirse en voltios por metro (V/m). Cada producto de movilidad puede resistir EMI hasta una cierta intensidad. A esto se le llama "nivel de inmunidad EMI". Cuanto mayor sea el nivel de inmunidad a las interferencias electromagnéticas, mayor será la protección contra las interferencias electromagnéticas. Actualmente, la silla eléctrica tiene un nivel de inmunidad de al menos 20 V/m, lo que proporciona una protección útil contra las fuentes comunes de EMI.

Las fuentes de EMI radiado se pueden clasificar ampliamente en tres tipos: 1) Transceptores portátiles de mano. (normalmente con antena montada en el dispositivo) 2) Transceptores móviles de alcance medio, como los utilizados en coches de policía, camiones de bomberos, ambulancias y taxis. (normalmente con antena montada en el vehículo) 3) Transmisores y transceptores de largo alcance, como transmisores comerciales de difusión amplia (torres de antenas de transmisión de radio y televisión) y radios de aficionados (HAM).

Otros tipos de dispositivos portátiles, como teléfonos inalámbricos, computadoras portátiles, radios AM/FM, televisores y electrodomésticos pequeños como afeitadoras eléctricas y secadores de pelo, generalmente no suelen causar problemas de interferencia electromagnética.

Declaración de MR Safefy

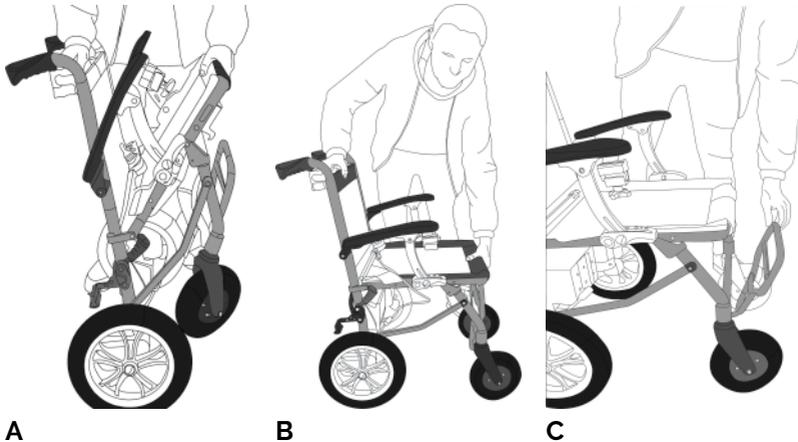


"El eFOLDi Navigator es MR Unsafe. El dispositivo presenta un peligro proyectil."

Instrucciones para desarmar/plegar



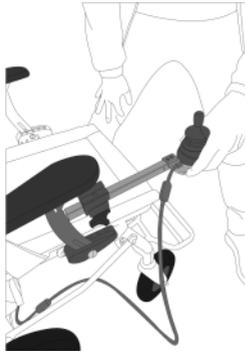
Su silla de ruedas eléctrica eFOLDi está completamente montada y lista para su uso. Familiarícese con los procesos de plegado utilizando las instrucciones y la imagen y accione solo una pieza móvil al mismo tiempo.



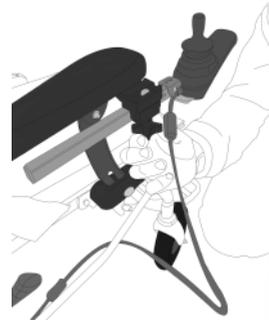
A: Después de sacarla del embalaje, costee la silla de ruedas sobre una superficie estable. Coloque una mano en la parte superior del respaldo y la otra en la barra del mecanismo plegable debajo del asiento en la parte delantera de la silla de ruedas eléctrica plegada.

B: Por último, separe las dos manos hasta que el asiento se abra 90° grados y escuche un claro ruido de "clic".

C: Pliete el reposapiés de una posición vertical a una posición horizontal de 90°.



D



E

D: Inserte el brazo del joystick en el marco y deslícelo a una posición horizontal cómoda en la que pueda alcanzarlo fácilmente.

E: Si está satisfecho con la posición horizontal del brazo del joystick, bloquee apretando la abrazadera. Por último, coloque las ruedas de protección contra vuelco firmemente en la parte posterior de la silla de ruedas eléctrica antes de comenzar. Asegúrese de que se encasten correctamente (consulte la imagen a continuación).



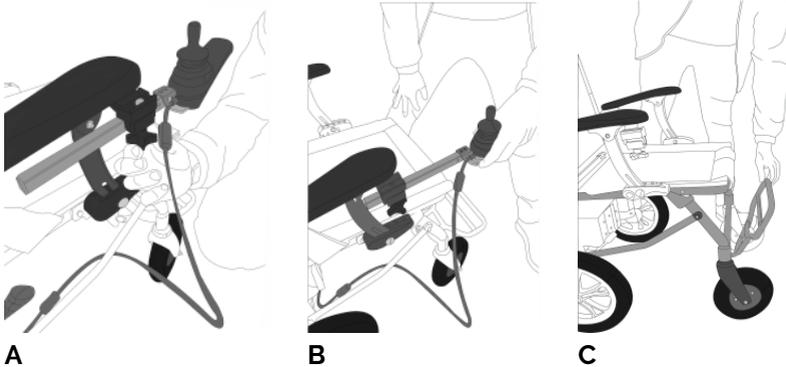
Consejos:

- 1. Los reposabrazos se pueden plegar para transferencias laterales.**
Asegúrese de que el joystick esté apagado antes de intentar entrar de lado. Si el reposabrazos ya está plegado y bloqueado, presione el botón rojo en el soporte en el lateral de la silla en el pie del soporte del reposabrazos y levante el reposabrazos. Coloque el reposabrazos en posición vertical en una línea con el respaldo. Una vez que se siente cómodamente en la silla y mire hacia adelante, baje el reposabrazos y el soporte del reposabrazos y asegúrese de que el soporte del reposabrazos se encaje en el soporte. Ahora está listo para conducir.
- 2. El joystick se puede montar a la izquierda o a la derecha de la silla de ruedas y también se puede cambiar después del montaje.**
Asegúrese de que la alimentación esté apagada. Afloje la abrazadera debajo de la barra de soporte del joystick y extraiga el control del joystick del soporte después de desenchufar el enchufe del cable. Pase el joystick y el cable de nuevo por debajo y alrededor del asiento de la silla de ruedas eléctrica para asegurarse de que no se obstruya, y guíelo de nuevo al otro lado del cojín del asiento. Deslice el joystick en el soporte y apriete la abrazadera para asegurarse de que el joystick se ajuste de forma segura.
- 3. El reposapiés se puede ajustar en dos posiciones diferentes y se puede plegar para la transferencia lateral.**
Necesitará una llave y un destornillador Phillips. Afloje la tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar el tornillo del grifo. Vuelva a colocar el tornillo en la posición alternativa de altura del pie y vuelva a atornillar la tuerca firmemente al tornillo para asegurarse de que está seguro. Empuje el reposapiés hacia arriba hacia el asiento para desplegarlo para facilitar el acceso.
- 4. Inserte la protección contra vuelco.**
Asegúrese de que el freno de mano esté encendido y la unidad de control esté apagada. Cuando la silla eléctrica esté completamente desplegada, tome cada rueda anti-incline una una, mantenga el botón plateado hacia el centro de la silla eléctrica y presione el botón plateado y empuje la rueda anti-inclinable en el soporte del tubo hasta que encaje y sea segura. Repita el ejercicio con la otra rueda anti-incuelco.

A un modo de almacenamiento



Familiarícese con los procesos de plegado utilizando las instrucciones y la imagen y accione solo una pieza móvil al mismo tiempo.



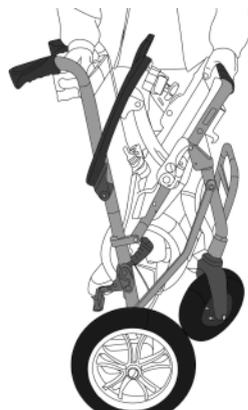
A: Suelte la abrazadera de sujeción para aflojar el brazo del joystick.

B: Saque el brazo del joystick y colóquelo en el asiento de la silla de ruedas eléctrica.

C: Doble el reposapiés en una posición vertical de 90°.



D



E

D: A continuación, coloque una mano en la parte superior de la barra del respaldo y la otra en el mecanismo de plegado debajo del asiento.

E: Presionando la barra del mecanismo plegable y juntando la mano para cerrar y doblar la silla de ruedas eléctrica. Su silla de ruedas eléctrica se puede guardar o transportar.



Conduce tu silla eléctrica



Comprobación de seguridad antes de su uso - consulte la Guía de seguridad

La silla eléctrica eFOLDi es adecuada para su uso en interiores o solo para conducir en el pavimento y está diseñada para conducir en superficies lisas y uniformes. Cuando conduzca su eFOLDi, elija una ruta con buenas condiciones de la carretera. Las carreteras o caminos pavimentados de manera irregular, los baches y otros peligros reducirán la vida útil de la silla eléctrica e impactarán en su seguridad.

Cualquier desviación de las superficies niveladas/horizontales no debe exceder un grado de 1:10 (6 grados). Para cualquier escalada hay muchos factores que deben tenerse en cuenta. Por ejemplo: la presión y el estado de los neumáticos, el estado de la superficie (si está mojada, helada o resbaladiza, y esto incluye la cubierta de hojas y/u otros residuos, desaconsejamos conducir por la pendiente), la carga de la batería y el peso del usuario, todo esto afectará al rendimiento..

Cautela:

La distancia de frenado en pendientes puede ser significativamente mayor que en terreno llano; La temperatura de la superficie de la silla eléctrica puede aumentar cuando se expone a fuentes externas de calor (por ejemplo, la luz solar)

Recomendamos por motivos de seguridad en cualquier pendiente significativa de hasta 6 grados, se utilice una velocidad mínima de 3 (luces) de 5, para evitar la falta de impulso de la silla eléctrica al subir la pendiente para evitar detenerse o reducir la posibilidad de volcar hacia atrás. Todo esto está sujeto a variables como la condición de la pendiente, la pendiente de la pendiente, la longitud de la pendiente y el peso del usuario.



Realice la comprobación de seguridad antes de cada uso (consulte la sección Guía de seguridad).

Opere la silla eléctrica



Joystick controller

- Para comenzar - Encienda el interruptor principal (4) y presione el botón de encendido/apagado en el joystick para encender la silla de ruedas eléctrica.
- Parar - Apague el interruptor de encendido (4) en el joystick.
- Ajuste la velocidad - Utilice el botón de ajuste de velocidad para disminuir (3) o aumentar (6) la velocidad.
- Conducir hacia adelante - Deslice la palanca del controlador del joystick (1) hacia adelante.
- Gire hacia la izquierda/derecha - Presione la palanca del controlador del joystick (1) hacia la izquierda/derecha.
- Conduzca hacia atrás - Deslice la palanca del controlador del joystick (1) hacia atrás.
- Usar el control del asistente - Encienda el control del asistente (9) y presione la palanca hacia adelante para avanzar y presione la palanca hacia atrás para retroceder.

Cuando se utiliza el control del asistente (9), la silla ya no responde al control del joystick (1).

- El controlador del joystick (1) controla simultáneamente la dirección y la velocidad, empuje el joystick lentamente en la dirección de la marcha, luego la silla de ruedas eléctrica eFOLDi comienza a moverse, siga presionando el joystick y notará una mayor aceleración.

- ajuste de velocidad - más lento (3) Se encuentra justo encima de la manija de control en el lado izquierdo y reduce la velocidad (de 5 a 1) para controlar más fácilmente la silla de ruedas eléctrica eFOLDi.
- indicador de potencia (5) Muestra la carga restante de la batería.
- Botón de encendido/apagado (4) Enciende y apaga el dispositivo presionando el botón (asegúrese de que el interruptor principal esté encendido).
- Hupe (7) Colóquese exactamente en el centro del panel de control para advertir a otros peatones de su presencia.
- Ajuste de velocidad - más rápido (6) Se encuentra directamente encima del mango de control en el lado derecho y al presionar el botón aumenta el nivel de velocidad (de 1 a 5) de la silla de ruedas eléctrica para conducir más rápido. Tenga siempre en cuenta su velocidad.
- Indicador de velocidad (2) Muestra qué velocidad entre 1 y 5 está seleccionada actualmente.
- Control de compañero (9) Permite a un asistente alimentar la silla para un fácil manejo. También tiene su propio botón de encendido/apagado.
- Botón de encendido/apagado para el sonido de marcha atrás (8) Permite activar o desactivar el sonido de marcha atrás.

Modo de derivación de rueda libre/motor

Ajuste las manijas de freno rojas de ambos motores de la posición de conducción (signo bloqueado) a la posición de rueda libre (signo desbloqueado) para activar el modo de rueda libre.



Coloque las manijas de freno rojas del modo de rueda libre (signo desbloqueado) a la posición de conducción (señal bloqueado), para volver a encender ambos motores.

Si la silla de ruedas está apagada y está en modo de rueda libre, se puede empujar a mano.

Transporte de una silla de ruedas eléctrica:

Para transportar la silla de ruedas eléctrica de forma segura, primero asegúrese de que esté apagada. Pliega la silla de ruedas según las instrucciones del fabricante y asegure todas las piezas sueltas. Levántelo por las asas o piezas del marco previstas y evite las partes sensibles. Colóquelo en el vehículo con la batería debidamente asegurada. Si es necesario, utilice correas para evitar movimientos durante el transporte.



Advertencia:

Este producto no está diseñado para usarse como asiento en un vehículo motorizado, incluido el transporte público. Deberá sentarse en su medio de transporte.



Información sobre batería y carga

La batería de la silla eléctrica ha sido diseñada y construida específicamente para la silla eléctrica eFOLDi. Esta batería no debe utilizarse para ningún otro propósito que no sea el indicado en este manual. Cualquier mal uso o desmantelamiento de este bateadero puede dañarlo física y/o eléctricamente, interna y/o externamente y no estará cubierto por la garantía. La batería no contiene componentes reparables o reemplazables por el usuario. La batería de la silla eléctrica es en realidad un paquete de baterías, que comprende una serie de celdas de iones de litio, pero simplemente se denomina "batería" para mayor facilidad a lo largo de este manual. Esta batería es diferente en características y requisitos de carga al antiguo y todavía bastante común tipo de plomo/ácido o plomo/gel. Nunca use un cargador de cable para cargarlo.

Se recomienda encarecidamente asegurarse de que el cargador se coloque solo sobre superficies resistentes al calor y nada que pueda contribuir a un incendio (por ejemplo, automóviles, mascotas, tablas del suelo, encimeras de madera, laminado o plástico, etc.), ya que el cargador se calentará durante un ciclo de carga normal, al igual que la batería.

Para garantizar el mejor uso a largo plazo de la batería, observe las siguientes reglas de seguridad en todo momento.

- Cargue la batería **SOLO** con el cargador aprobado, solo se deben cargar las baterías del tipo y la capacidad especificados.
- Nunca use un cargador para baterías de tipo plomo en la batería eFOLDi.
- Nunca coloque la batería cerca, sobre o contra ninguna fuente de calor.
- La carga se realiza con la silla de ruedas en un espacio de al menos el doble de su volumen, con suficiente ventilación para que no haya peligro debido a la acumulación de gas inflamable.
- Asegúrese de que ninguna pieza metálica pueda tocar (o "cortocircuitar") los terminales de la batería o del cargador, los conectores, las clavijas o cualquier otro conductor eléctrico o pieza conductora.
- Evite el impacto físico excesivo y la vibración de la batería.
- No intente desmontar, diseccionar o deformar la batería o la carcasa.
- No sumerja la batería en ningún líquido (incluido el agua).
- No mezcle diferentes tipos de baterías.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

- No utilice cargadores modificados o dañados.
- No deje la batería cargada durante la noche.
- Guarde la batería en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- Deseche la batería solo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.
- Las baterías no deben almacenarse durante largos períodos sin cargarlas. Se recomienda cargar la batería mensualmente para prolongar su vida útil.
- Nunca guarde la batería cuando esté muy descargada.
- Para el beneficio de los viajeros internacionales, su cargador eFOLDi aprobado se puede utilizar con cualquier suministro de tensión de red de 100 a 240 voltios, con un adaptador de viaje adecuado.
- Se pueden generar gases explosivos durante la carga, por lo que la silla de ruedas y el cargador de batería deben mantenerse alejados de fuentes de ignición, como llamas y chispas.
- Está bien que el uso ocasional de la silla eléctrica antes de la indicación de carga completa sea aceptable, si la necesidad es urgente.
- Desconecte primero el enchufe de alimentación principal antes de retirar el cargador del puerto de carga una vez completada la carga.

Pantalla de energía de la batería

Encienda la alimentación, la luz de la pantalla de energía en la primera fila estará encendida, la potencia completa mostrará 5 luces (2 rojas, 1 amarilla, 2 verdes). Cuando las dos luces rojas parpadean, esto indica que la batería requiere carga.

Cargador y carga

Utilice únicamente el cargador suministrado originalmente con su nueva silla eléctrica o el cargador de repuesto suministrado por SunTech UK Ltd para el uso con su producto. El uso de un cargador no homologado invalidará cualquier garantía y puede causar daños graves a la batería y/o a su producto eFOLDi. El cargador no debe usarse con / o para otros dispositivos, ya que los daños causados al cargador y / o a cualquier otro dispositivo al hacerlo no estarán cubiertos por nuestra garantía.

No deje la batería cargada durante más de 24 horas, ya que esto reducirá la vida útil y el rendimiento de la batería.

Puedes cargar la batería de 2 maneras:



Cargador estándar

1. Carga a través de un joystick: conecte el cable del cargador a la base del controlador del joystick y conecte el enchufe de CA a una toma de corriente.
2. Cargue directamente a la batería: la batería se puede cargar después de sacarla de la bolsa utilizando el mismo cargador.

La luz LED del cargador se vuelve roja, lo que indica que la batería se está cargando. Se volverá verde cuando esté completamente cargado.

Si la pantalla del joystick está encendida cuando el cargador de batería está conectado al puerto de carga en la parte posterior del joystick, el indicador de batería parpadeará independientemente de si el cargador está conectado a una toma de corriente. Observe siempre la luz LED del cargador para comprobar si la batería se está cargando (la luz roja del cargador significa que la batería se está cargando).



1. Carga a través del joystick



2. Cargue directamente a la batería

NO utilice ningún otro cable que no sea el cargador de silla eléctrica eFOLDi 24VDC para cargar.

Eliminación y reciclaje de baterías

La eliminación de nuestras baterías debe realizarse de acuerdo con las leyes y regulaciones locales. SunTech UK Ltd se considera un fabricante legal.

Normalmente, puede llevar nuestras baterías a un centro de reciclaje municipal, pero consulte el sitio web de su consejo de distrito local antes de visitarlo.

Asegúrese de que las baterías se empaqueten en una bolsa separada de otros aparatos eléctricos si desecha las baterías de acuerdo con las directrices de un centro de reciclaje.

De lo contrario, póngase en contacto con el distribuidor local donde compró la batería o con SunTech UK Limited o su distribuidor local para obtener asesoramiento y ayuda sobre la eliminación.



Controles y mantenimiento



- Realice las siguientes inspecciones antes de utilizar su silla de ruedas eléctrica:

Compruebe el estado de fijación de todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que todas las piezas estén correctamente aseguradas y no falten ni se suelten. Compruebe todas las conexiones eléctricas. Asegúrese de que sean herméticos y no estén corroídos. La distancia de frenado debe ser inferior a 1,5 metros después de soltar el joystick para detenerse.

- limpieza y desinfección:

La limpieza regular de su eFOLDi ayuda a mantener su apariencia y prolonga tanto la vida útil del vehículo como su valor de reventa. Las piezas de metal y plástico se pueden limpiar con un paño húmedo y un detergente suave. Si es necesario, limpie su producto con un desinfectante comercial. Asegúrese de que el desinfectante sea seguro para su producto antes de usarlo.

ADVERTENCIA! Siga todas las instrucciones de seguridad para el uso adecuado del desinfectante y/o detergente antes de aplicarlo a su producto. El incumplimiento puede provocar irritación de la piel o deterioro prematuro del acolchado y/o superficies de la silla de ruedas eléctrica.

ADVERTENCIA! Nunca eyacule su silla de ruedas eléctrica ni la ponga en contacto directo con el agua. Su silla de ruedas eléctrica tiene un revestimiento de plástico ABS lacado que le permite limpiarla fácilmente con un paño húmedo.

ADVERTENCIA! Nunca utilice productos químicos para limpiar un asiento de vinilo, ya que pueden hacer que el asiento se resbale o seque y se rompa. Use agua jabonosa y seque bien el asiento.

- Haga que su eFOLDi se mantenga regularmente cada año.
- El aceite y otros lubricantes NO deben usarse en los neumáticos.

Rehabilitación



Reasignación para su reutilización

El producto es adecuado para el reaconsamiento y reutilización.

Medidas a realizar:

Limpieza y desinfección. Consulte la sección "Inspección y mantenimiento"

Inspección según el plan de servicio.

Póngase en contacto con un distribuidor autorizado antes de la reutilización para obtener la inspección, el servicio y el mantenimiento, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de eFOLDi si nos compró directamente.

Vigilancia posterior a la comercialización

Como parte de nuestro compromiso con la seguridad y el cumplimiento de los productos, llevamos a cabo un monitoreo de posventa (PMS) para supervisar el rendimiento y la fiabilidad del scooter después de la venta.

Informar de problemas y problemas de seguridad:

Si tiene algún problema con el rendimiento, la durabilidad, la vida de la batería o la seguridad, póngase en contacto con nosotros inmediatamente:

Línea directa de atención al cliente:

+44 (0) 20 3143 5168

Correo electrónico:

services@efoldi.com]

Sitio web:

www.efoldi.com

DIRECCIÓN:

**25 Ormside Way,
Redhill, Surrey, RH1 2LW**

Especificaciones técnicas/CEM declaración



Material del marco	Aleación de magnesio
Dimensión	
Tamaño del embalaje (L/W/H):	36x61x92cm
Tamaño doblado (L/W/H):	34x59x89cm
Tamaño desplegado (L/W/H):	108x59x89cm
Tamaño de la rueda delantera:	20cm
Tamaño de la rueda trasera:	30cm
Ancho/profundidad del asiento:	45cm/35cm
Altura/ángulo del asiento:	50cm/3 grados
Altura/ángulo del respaldo:	40cm/12 grados
Distancia máxima al suelo:	4 cm (1.5")
peso	
Peso con batería:	14kg/31 libras**
Peso sin batería:	12,4 kg/27 libras**
Leistung	
Lugar de uso:	Acera e Interior
Velocidad:	4mph (6kmh)
Alcance máximo:	8 millas (13km)
Capacidad de carga máxima:	120kg (265Pund/19stone)
Pendiente máxima:	1:10 Pendiente (6 grados)
Radio de giro izquierda/derecha:	120cm (40")
Altura máxima del bordillo:	3 cm (1.2")
Capacidad de componentes motor de línea:	
Batería:	2 x 180W, 24VDC
Cargador:	10Ah 24VDC de iones de litio
Freno:	Entrada 110-220VAC, 50/60Hz, salida 29,4V 2A
Interruptor de encendido:	Freno electromagnético
Número de ruedas::	Botón de encendido/apagado en el joystick
Tipo de neumático:	4
	Fijo

**No incluye accesorios opcionales

Especificación: Navigator (STPC-A)

Aviso de Aviso de Aviso Legal:

Todos los productos, especificaciones y datos del producto están sujetos a cambios sin previo aviso para mejorar la confiabilidad, la función o el diseño o de otro modo. Las especificaciones pueden variar debido a las tolerancias de fabricación.

Guía CEM y declaración del fabricante

A continuación se ofrece información sobre los cables a efectos de la CEM.

Cable	Longitud máx. del cable, con/sin blindaje		Número	Clasificación del cableado
Línea de alimentación	1,5m	Sin blindaje	1 juego	Cable de
Línea de	1,5m	Sin blindaje	1 juego	Alimentación de

Información importante sobre la compatibilidad electromagnética (CEM)

Este equipo electromédico requiere precauciones especiales en relación con la compatibilidad electromagnética y debe ponerse en servicio de acuerdo con la información sobre la compatibilidad electromagnética proporcionada en el manual del usuario; El equipo cumple esta norma IEC 60601-1-2:2014 tanto en cuanto a la inmunidad como las emisiones. No obstante, deben tomarse precauciones especiales:

Los equipos con las siguientes PRESTACIONES ESENCIALES están destinados a su uso en un entorno sanitario doméstico

PRESTACIONES ESENCIALES:

La velocidad media de las ruedas del scooter no puede variar más de $\pm 20\%$

ADVERTENCIA: Debe evitarse el uso de este equipo junto a otros equipos o apilado con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. En caso de ser necesario utilizarlo según lo mencionado arriba, debe realizarse un seguimiento para comprobar que este equipo y los otros equipos funcionan normalmente”.

El uso de accesorios, transductores y cables distintos de aquellos especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

ADVERTENCIA: Los equipos portátiles de comunicaciones por RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de este producto, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría degradarse el rendimiento de este equipo”.

ADVERTENCIA: En caso de que el lugar de utilización esté cerca (por ejemplo, a menos de 1,5 km) de antenas de AM, FM o TV, antes de utilizar este equipo debe

observarse para verificar que funciona con normalidad y garantizar que el equipo sigue siendo seguro con respecto a las perturbaciones electromagnéticas durante toda su vida útil prevista.

Prueba	Tensión de entrada de alimentación	Frecuencia de potencia	Comentario
Perturbaciones PROVOCADAS (Emisiones INDUCIDAS) CISPR 11	CA 100V CA 240V	60Hz 50Hz	Cargador
Perturbaciones por radiación electromagnética (emisión radioeléctrica RADIOELÉCTRICA) CISPR 11	CA 100V CA 240V CC 24V	60Hz 50Hz	Batería del cargador
Emisiones de corrientes ARMÓNICAS IEC 61000-3-2	CA 230V	50Hz	Cargador
Variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y FLICKER IEC 61000-3-3	CA 230V	50Hz	Cargador
DESCARGA ELECTROSTÁTICA INMUNIDAD IEC 61000-4-2	CA 230V CC 24V	50Hz	Batería del cargador
Campo de energía electromagnética de RF radiado INMUNIDAD IEC 61000-4-3	CA 230V CC 24V	50Hz	Batería del cargador
INMUNIDAD a campos de proximidad de RF equipos de comunicaciones inalámbricas IEC 61000-4-3 (método provisional)	CA 230V CC 24V	50Hz	Batería del cargador
Transitorios eléctricos rápidos/ráfaga INMUNIDAD – red de c.a. IEC 61000-4-4	CA 230V	50Hz	Cargador
Transitorios eléctricos rápidos/ráfaga INMUNIDAD – E/S PUERTOS DE SEÑALES (ENTRADA/SALIDA) IEC 61000-4-5	N/A	N/A	N/A
Inmunidad a LAS SOBRETENSIONES IEC 61000-4-5	CA 230V	50Hz	Cargador

INMUNIDAD A las PERTURBACIONES conducidas inducidas por campos de RF (inmunidad a las PERTURBACIONES CONDUCIDAS DE RF) – red de c.a.	CA 230V	50Hz	Cargador
INMUNIDAD a las PERTURBACIONES conducidas inducidas por campos de RF INMUNIDAD a LAS PERTURBACIONES CONDUCIDAS) – PUERTOS DE SEÑALES (ENTRADA/SALIDA)	CA 230V	50Hz	Cargador
Frecuencia de potencia del campo magnético INMUNIDAD IEC 61000-4-8	CA 230V CC 24V	50/60Hz	Batería del cargador
Caídas de tensión - INMUNIDAD IEC 61000-4-11	CA 100V CA 240V	50Hz 50Hz	Cargador
Cortocircuitos y variaciones de tensión - INMUNIDAD IEC 61000- 4-11	CA 100V CA 240V	50Hz 50Hz	Cargador

Tabla 3: Tensiones de entrada y frecuencias durante las pruebas

Tabla de conformidad EMI (Tabla 4)

Fenómeno	Conformidad	Entorno electromagnético
Emisiones de RF	CISPR 11 Grupo 1, Clase B	Entorno sanitario doméstico
Distorsión armónica	IEC 61000-3-2 Clase A	Entorno sanitario doméstico
Fluctuaciones de tensión y flicker	Cumplimiento de la norma IEC 61000-3-3	Entorno sanitario doméstico

Tabla 4: Emisión

Tabla de cumplimiento del SGA (Tabla 5-8):

Fenómeno	Norma básica CEM	Niveles de la prueba de inmunidad
		Entorno sanitario doméstico
Descarga electrostática	IEC 61000-4-2	$\pm 2\text{kV}$, $\pm 4\text{kV}$, $\pm 6\text{kV}$, $\pm 8\text{kV}$ contacto $\pm 2\text{kV}$, $\pm 4\text{kV}$, $\pm 8\text{kV}$,
Campo de energía electromagnética de RF radiado	IEC 61000-4-3	20V/m 26MHz-2,7GHz 80% AM a 1kHz
Campos de proximidad de equipos de comunicaciones inalámbricas por RF	IEC 61000-4-3	Consulte la tabla 3
Campos magnéticos de frecuencia de potencia nominal	IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz ó 60Hz

Tabla 5: puerto del encerramiento

Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Niveles de la prueba de inmunidad
		Entorno sanitario doméstico
385	380-390	Modulación de pulsos 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	Modulación de pulsos 18 Hz, 28 V/m
710	704-787	Modulación de pulsos 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Modulación de pulsos 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Modulación de pulsos 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Modulación de pulsos 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulación de pulsos 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabla 6: Campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas por RF

Fenómeno	Norma básica CEM	Niveles de la prueba de inmunidad
		Entorno sanitario doméstico
Transitorios eléctricos rápidos /	IEC 61000 4-4	±2 kV Frecuencia de repetición de 100 kHz
Sobretensiones Línea a línea	IEC 61000 4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	IEC 61000 4-6	3V, 0,15MHz-80MHz 6V en bandas ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15MHz y 80MHz 80%AM a 1kHz
Caídas de tensión	IEC 610004- 11	0% U _T ; 0,5 ciclo A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°
		0% U _T ; 1 ciclo, y 70% U _T ; 25/30 ciclos Monofásico: a 0°
Cortes de tensión	IEC 610004- 11	0% U _T ; 250/300 ciclos

Tabla 7: Potencia de entrada en puerto de c.a.

Fenómeno	Norma básica CEM	Niveles de la prueba de inmunidad
		Entorno sanitario doméstico
Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF	IEC 61000-4-6	3V, 0,15MHz-80MHz 6V en bandas ISM y bandas de radioaficionados entre 0,15MHz y 80MHz 80% AM a 1kHz

Tabla 8: Puertos de entrada/salida de señales

Apéndice



SunTech UK Ltd

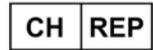
25 Ormside Way, Holmethorpe Industrial Estate, Redhill, Surrey, RH1 2LW

TEL: +44 (0) 2031435168



MedPath GmbH

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19, CH-6330 Cham

Simbolos utilizados en la etiqueta

	European CE Marking		Manufacturer
	Authorized representative in the European community		Medical device
	Serial number		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Refer to instruction manual
	Swiss authorised representative		UK Conformity Assessed



(Accesorios eFOLDi)
www.efoldi.com/shop



SunTech UK Ltd
25 Ormside Way, Redhill,
Surrey, RH1 2LW, UK

**UK
CA**



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8
80807 Munich, Germany

CE



ALBO-Healthcare GmbH
Alte Steinhauserstrasse 19
CH-6330 Cham

Sitio web oficial: www.efoldi.com
Correo electrónico: services@efoldi.com
Facebook: www.facebook.com/efoldi.co.uk